

# 16. Deutsch - Niederländisches Archivsymposium 16e Nederlands - Duits Archiefsymposium

Felder archivischer Prävention im 21. Jahrhundert –  
dauerhafte Erhaltung oder »digital cliff«?

Aspecten van archiefbehoud in de 21<sup>e</sup> eeuw.  
Duurzaam behoud of “»digital cliff«?”

2. - 3. September 2010  
Bocholt



Stadt Bocholt



**LWL**

Für die Menschen.  
Für Westfalen-Lippe.

# Programm / Programma

Donnerstag / Donderdag, 2. September 2010

Eintreffen	10.30	Aankomst
<b>Eröffnung</b> Thomas W a s c h k i, (Erster Stadtrat Stadt Bocholt)	11.00	<b>Opening</b> Thomas W a s c h k i, (Erster Stadtrat Stadt Bocholt)
<b>Grußworte</b> Dr. Fred v a n K a n (Königliche Vereinigung der Archivare in den Niederlanden KVAN) Dr. Marcus S t u m p f, (LWL- Archivamt für Westfalen)		<b>Begroeting</b> Dr. Fred v a n K a n, (Koninklijke Vereniging van Archivarissen in Nederland KVAN) Dr. Marcus S t u m p f (LWL- Archivamt für Westfalen)
<b>Information und Informations- vermittlung im 21. Jahrhundert</b> Tagesmoderation: Dr. Fred van Kan und Dr. Marcus Stumpf Inge Angevaare, (Niederländische Nationale Koalition für dauerhafte digitale Erhaltung NCDD) • <i>Books in the digital age: Will they survive ?</i> Bastian Gillner (Hessisches Staatsarchiv Marburg / Archiv- schule Marburg) und Dirk Jan Dolfing (Gelders Archief, Arnheim) • <i>Archive im Jahr 2050 – Nachwuchs- archivare blicken in die Zukunft</i>	11.30	<b>Informatie en informatiebemiddeling in de 21e eeuw</b> Dagvoorzitters: Dr. Fred van Kan en Dr. Marcus Stumpf Inge Angevaare, (Netherlands Coalition for Digital Preserva- tion NCDD) • <i>Books in the digital age: Will they survive ?</i> Bastian Gillner (Hessisches Staatsarchiv Marburg / Archiv- schule Marburg) en Dirk Jan Dolfing (Gelders Archief, Arnheim) • <i>Archive im Jahr 2050 – Nachwuchs- archivare blicken in die Zukunft</i>
Mittagsimbiss	13.00	Lunch
<b>Praxis digitaler Archivierung - vom E-Government zum E-Archiv</b> Dr. Florian Gläser (Infora GmbH, Köln) • <i>Der Blick von außen: Elektronische Archivierung im Spannungsfeld archiv- fachlicher und informationstechnischer Standards</i> drs. Hanneke van Aalst, (Zeeuws Archief, Middelburg) • <i>The digital repository. Impact on the organization</i>	14.00	<b>Digitale archiefvorming in de praktijk- van E-government tot E-archief</b> Dr. Florian Gläser (Infora GmbH, Köln) • <i>Der Blick von außen: Elektronische Archivierung im Spannungsfeld archivfachlicher und informationstechnischer Standards</i> drs. Hanneke van Aalst, (Zeeuws Archief, Middelburg) • <i>The digital repository. Impact on the organization</i>
Kaffee- und Teepause	15.00	Koffie- en theepauze

Donnerstag / Donderdag 2. September 2010

<p>Sara Naeslund Lems, (Stadtarchiv Stockholm)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>E-arkiv Stockholm – an example of a digital repository</i></li></ul> <p>Miriam Eberlein (Stadtarchiv Heilbronn)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Digitale Archivierung – Stand und Perspektiven in einem mittelgroßen Kommunalarchiv</i></li></ul>	<p>15.30 - 17.00</p>	<p>Sara Naeslund Lems, (Stadsarchief Stockholm)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>E-arkiv Stockholm – an example of a digital repository</i></li></ul> <p>Miriam Eberlein (Stadtarchiv Heilbronn)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Digitale Archivierung – Stand und Perspektiven in einem mittelgroßen Kommunalarchiv</i></li></ul>
<p>Empfang des Bürgermeisters der Stadt Bocholt Peter Nebelo im Ratssaal des Historischen Rathauses der Stadt Bocholt, Markt 1; anschließend Abendessen in der Stadtparkasse Bocholt, Markt 8</p>	<p>19.00</p>	<p>Ontvangst door de burgemeester van Bocholt Peter Nebelo in de raadzaal van het historische Stadhuis van de stad Bocholt, Markt 1, met aansluitend avondmaal in de Stadtparkasse Bocholt, Markt 8</p>

Freitag / Vrijdag, 3. September 2010

<p><b>Wie sichert man Archivgebäude – wie lagert man Archivgut ?</b></p>	<p>9.00</p>	<p><b>Hoe archiefdepots te beveiligen en archieven te behouden ?</b></p>
<p>Tagesmoderation: Drs. Maarten van Driel (Gelders Archief Arnhem) und Katharina Tiemann (LWL-Archivamt für Westfalen)</p> <p>Dr. Ulrich Fischer (Historisches Archiv der Stadt Köln)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Köln – der größte <u>nicht</u> anzunehmende Unfall: Sachstand und Konsequenzen für den Archivbau</i></li></ul> <p>Rutger Suir (Provinciale Archiefinspectie Noord-Brabant)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Eine neue “Archiefregeling” (Archivverordnung) für Archivgebäude. Und jetzt zurücklehnen?</i></li></ul> <p>Marcus Janssens (Stadtarchiv Neuss)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Bestandserhaltung in kommunalen Archiven - Möglichkeiten und Wege zur Optimierung der Lagerung von Archivgut am Beispiel des Stadtarchivs Neuss</i></li></ul>		<p>Dagvoorzitters: Drs. Maarten van Driel (Gelders Archief Arnhem) und Katharina Tiemann (LWL-Archivamt für Westfalen)</p> <p>Dr. Ulrich Fischer (Historisches Archiv der Stadt Köln)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Köln – der größte <u>nicht</u> anzunehmende Unfall: Sachstand und Konsequenzen für den Archivbau</i></li></ul> <p>Rutger Suir (Provinciale Archiefinspectie Noord-Brabant)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Eine neue “Archiefregeling” (Archivverordnung) für Archivgebäude. Und jetzt zurücklehnen?</i></li></ul> <p>Marcus Janssens (Stadtarchiv Neuss)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Bestandserhaltung in kommunalen Archiven - Möglichkeiten und Wege zur Optimierung der Lagerung von Archivgut am Beispiel des Stadtarchivs Neuss</i></li></ul>
<p>Kaffee- und Teepause</p>	<p>10.30</p>	<p>Koffie- en theepauze</p>

<p><b>Vernetzte Notfallvorsorge beiderseits der Grenze</b></p> <p>Ellie Bruggeman BBA (Unabh. Sicherheitsberaterin für Institutionen des kulturellen Erbes der Niederlande)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Improving emergency preparedness through regional networks</i></li> </ul> <p>Dr. Johannes Kistenich (Landesarchiv NRW, FB Grundsätze):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Lehren aus Köln - Erfahrungen aus dem Aufbau des Notfallverbundes Münster</i></li> </ul>	<p>11.00</p>	<p><b>Netwerken rampenpreventie aan beide zijden van de grens</b></p> <p>Ellie Bruggeman BBA, (zelfstandig adviseur veiligheidszorg voor de erfgoedsector)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Improving emergency preparedness through regional networks</i></li> </ul> <p>Dr. Johannes Kistenich (Landesarchiv NRW, FB Grundsätze):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Lehren aus Köln - Erfahrungen aus dem Aufbau des Notfallverbundes Münster</i></li> </ul>
<p>Diskussion</p>		<p>Discussie</p>
<p>Dr. Hans-D. O p p e l (Stadtarchiv Bocholt)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Zusammenfassung mit einem Exkurs zu „Drei Jahrzehnte Deutsch-Niederländische Archivsymposien“</i></li> </ul>	<p>12:40</p>	<p>Dr. Hans-D. O p p e l (Stadtarchiv Bocholt):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Zusammenfassung mit einem Exkurs zu „Drei Jahrzehnte Deutsch-Niederländische Archivsymposien“</i></li> </ul>
<p>Mittagsimbiss</p>	<p>13.00</p>	<p>Lunch</p>
<p>Besuch des LWL-Industriemuseums – Textilmuseum in Bocholt</p>	<p>14.00</p>	<p>Bezoek aan het LWL-Industriemuseum – Textielmuseum te Bocholt</p>
<p>Ende der Tagung</p>	<p>ca. 16.00</p>	<p>Einde van het symposium</p>

Veranstaltungsort / Het symposium wordt gehouden in:  
(Neues) Rathaus - Ratssaal, Berliner Platz 1, D-46395 Bocholt.

Ein Tagungsbüro ist eingerichtet./ Een congresbureau is aanwezig

Teilnehmerbeitrag: 50.- € (wird bei Ankunft erhoben)

Er wordt een bijdrage van de deelnemers gevraagd van 50.- € (bij aankomst te voldoen).

Anmeldungen und ggfs. Hotelreservierung werden auf beiliegendem Formular bis zum 15. August 2010 erbeten an das:

Stadtarchiv Bocholt, Münsterstraße 76, 46397 Bocholt

☎ 02871 /2411010; Fax: 02871 / 24110-17; e-mail: dr.oppel@mail.bocholt.de

Aanmelding (uiterlijk 15 augustus 2010) bij het: Gelders Archief, Markt 1, 6811 CG Arnhem,  
per e-mail: info@geldersarchief.nl; per fax: 026- 3521699  
Een formulier voor hotelreservering is bijgesloten.

Parkausweise sind auf Anfrage über das Stadtarchiv Bocholt erhältlich  
Parkeerkaarten zijn aan te vragen bij Stadtarchiv Bocholt:

Anfahrtsplan und Stadtplanauszug finden Sie im Internet unter folgenden Links:  
Route en stadsplattegrond zijn te vinden onder de volgende links:  
[http://www.bocholt.de/intabox/medienarchive/serviceangebote/anfahrplan\\_bocholt.pdf](http://www.bocholt.de/intabox/medienarchive/serviceangebote/anfahrplan_bocholt.pdf)  
[http://www.bocholt.de/intabox/medienarchive/serviceangebote/innenstadtplan\\_bocholt.pdf](http://www.bocholt.de/intabox/medienarchive/serviceangebote/innenstadtplan_bocholt.pdf)